

Bijlage IV

Veranderlijke kredieten voor de fondsen van het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming in de uitgavenbegroting 1994 en lijst van de veranderlijke kredieten die ze in 1995 vervangen.

VK	1994	1995
OA 40, AP 73, VK 01.05	Veranderlijk krediet voor opvoedende projecten voor ingewekenen (Impulsfonds voor het migrantenbeleid - C)	OA 40, AP 52, VK 01.02
OA 40, AP 73, VK 30.01	Veranderlijk krediet voor actie- of opleidingsprogramma's en programma's voor wederinschakeling in het beroepsleven (Fonds voor opleiding tot en wederinschakeling in het beroepsleven C)	OA 40, AP 52, VK 30.01, 30.02, 30.03, 30.04, 30.05
	(Het op 31 december 1994 overgedragen saldo wordt over de nieuwe VK's verdeeld volgens de aard van de betrokken projecten)	
OA 56, AP 51, VK 40.01	Veranderlijk krediet voor actie- en opleidingsprogramma's en programma's voor wederinschakeling in het beroepsleven via het onderwijs voor sociale promotie of met beperkt leerplan (Interventiefonds ESF-B)	OA 52, AP 90, VK 30.01
	(Het op 31 december 1994 overgedragen saldo wordt over de nieuwe VK's verdeeld volgens de aard van de betrokken projecten)	OA 52, AP 90, VK 30.01

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

P. 95 — 575

IC - 27116]

16 JUIN 1994. — Arrêté du Gouvernement wallon autorisant l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi à participer au régime de pension institué par la loi du 28 avril 1958

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, notamment l'article 1er, modifié par les arrêtés royaux des 10 juin 1985 et 5 juillet 1990;

Vu le décret du 27 mars 1985 relatif au régime de pension applicable au personnel des organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, notamment l'article 2;

Vu le décret du 16 décembre 1988 portant création de l'Office régional de l'Emploi, modifié par le décret du 4 novembre 1993;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique et du Budget;

Vu le protocole n° 133 du Comité de Secteur n° XVI élargi, établi le 27 mai 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 29 octobre 1992 a donné effet au décret du 27 mars 1985 relatif au régime de pensions applicable au personnel des organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne au 1er octobre 1980;

Considérant dès lors que, pour des raisons évidentes de sécurité juridique, il s'impose de prendre sans délai toutes dispositions de nature à garantir aux membres du personnel du FOREm le bénéfice d'un régime de pensions;

Sur la proposition du comité de gestion du FOREm du 13 juillet 1993, du Ministre du Développement technologique, de la Recherche scientifique, de l'Emploi et de la Formation professionnelle et du Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,

Arrête :

Article 1^{er} L'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi est autorisé à solliciter sa participation au régime de pension instauré par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er mars 1989.

Art. 3. Le Ministre ayant l'Emploi et la Formation professionnelle dans ses attributions et le Ministre chargé de la Fonction publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 16 juin 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, des PME, des Relations extérieures et du Tourisme,

R. COLLIGNON

Le Ministre du Développement technologique, de la Recherche scientifique,
de l'Emploi et de la Formation professionnelle,

A. LIENARD

Le Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,

B. ANSELME

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 95 — 575

[C — 27116]

16. JUNI 1994. — Erlass der Wallonischen Regierung, durch den das « Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi » (Gemeinschaftliche und regionale Amt für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung) erlaubt wird, am durch das Gesetz vom 28. April 1958 errichteten Pensionssystem teilzunehmen

Aufgrund des Gesetzes vom 28. April 1958 bezüglich der Pensionen der Personalmitglieder gewisser gemeinnütziger Anstalten und ihrer anspruchsberechtigten Angehörigen, insbesondere des Artikels 1, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 10. Juni 1985 und vom 5. Juli 1990;

Aufgrund des Dekrets vom 27. März 1985 bezüglich des auf das Personal der von der Wallonischen Region abhängigen gemeinnützigen Anstalten anzuwendenden Pensionssystems, insbesondere des Artikels 2;

Aufgrund des Dekrets vom 16. Dezember 1988 zur Errichtung des « Office régional de l'Emploi » (Regionales Amt für Arbeitsbeschaffung), abgeändert durch das Dekret vom 4. November 1993;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Haushalt und der öffentliche Dienst gehören; Aufgrund des Protokolls Nr. 133 des erweiterten Sektorenausschusses Nr. XVI vom 27. Mai 1994;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß der Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 29. Oktober 1992 das Dekret vom 27. März 1985 bezüglich des auf das Personal der am 1. Oktober 1980 von der Wallonischen Region abhängigen gemeinnützigen Anstalten anzuwendenden Pensionssystems in Kraft gesetzt hat;

In der Erwägung, daß es dann aus klaren Gründen der juristischen Sicherheit wichtig ist, die gesamten Maßnahmen unverzüglich zu treffen, um den Mitgliedern des Personals des FOREM den Genuß eines Pensionssystems zu garantieren;

Auf Vorschlag des Geschäftsführungsausschusses des FOREM vom 13. Juli 1993, des Ministers der Technologischen Entwicklung, der Wissenschaftlichen Forschung, der Beschäftigung und der Berufsbildung und des Ministers der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts:

• Beschließt die Wallonische Regierung:

Artikel 1. Dem « Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi » wird erlaubt, seine Teilnahme am durch das Gesetz vom 28. April 1958 bezüglich der Pensionen der Personalmitglieder gewisser gemeinnütziger Anstalten und ihrer anspruchsberechtigten Angehörigen errichteten Pensionssystem zu beantragen.

Art. 2. Der vorliegende Erlaß tritt am 1. März 1989 in Kraft.

Art. 3. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Berufsbildung gehört und der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Öffentliche Dienst gehört, werden, jeder in seinem Bereich, mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 16. Juni 1994.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus

R. COLLIGNON

Der Minister der Technologischen Entwicklung,
der Wissenschaftlichen Forschung, der Beschäftigung und der Berufsbildung

A. LIENARD

Der Minister der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts,

B. ANSELME

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 95 — 575

[C — 27116]

16 JUNI 1994. — Besluit van de Waalse Regering waarbij de « Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi » (FOREm) » (Gemeenschaps- en Gewestdienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling) in aanmerking komt voor de bij de wet van 28 april 1958 ingestelde pensioenregeling

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 28 april 1958 inzake het pensioen van personeelsleden van bepaalde organismen van openbaar nut en van hun rechthebbenden, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 juni 1985 en 5 juli 1990;

Gelet op het decreet van 27 maart 1985 inzake de pensioenregeling toepasselijk op het personeel van de organismen van openbaar nut behorend tot het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het decreet van 16 december 1988 houdende oprichting van de « Office régional de l'Emploi » (Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling), gewijzigd bij het decreet van 4 november 1993;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting en van Ambtenarenzaken;

Gelet op het protocol nr. 133 van het uitgebreide Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 27 mei 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het decreet van de Waalse Gewestraad van 27 maart 1985 inzake de pensioenregeling toepasselijk op het personeel van de op 1 oktober 1980 onder het Waalse Gewest ressorterende instellingen van openbaar nut in werking is getreden bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 29 oktober 1992;

Overwegende aldus dat om duidelijke redenen van rechtszekerheid onverwijld gepaste schikkingen dienen te worden genomen ten einde de personeelsleden van de "FOREm" het genot van een pensioenregeling te waarborgen;

Op de voordracht van het beheerscomité van de "FOREm" van 13 juli 1993, van de Minister van Technologische Ontwikkeling, Wetenschappelijk Onderzoek, Tewerkstelling en Beroepsopleiding, en van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,

Besluit :

Artikel 1. De « Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi » mag verzoeken om het genot van de pensioenregeling ingesteld bij de wet van 28 april 1958 inzake het pensioen van personeelsleden van bepaalde organismen van openbaar nut en hun rechthebbenden.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 maart 1989.

Art. 3. De Minister van Tewerkstelling en Beroepsopleiding en de Minister van Ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 16 juni 1994.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,

R. COLLIGNON

De Minister van Technologische Ontwikkeling,
Wetenschappelijk Onderzoek, Tewerkstelling en Beroepsopleiding,

A. LIENARD

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,

B. ANSELME

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Etablissement d'installations de transport de produits gazeux par canalisations. — Autorisation de poursuivre l'expropriation de certains terrains. — Procédure d'extrême urgence. — Commune de Meeuwen-Grutrode

Un arrêté royal du 27 décembre 1994 autorise la société anonyme Corenox à poursuivre, au nom de l'Etat mais à ses propres frais, l'expropriation des biens immeubles nécessaires, situés sur le territoire de la commune de Meeuwen-Grutrode, dans la parcelle cadastrée 4e division, section C, n° 966p8, aux fins d'y établir et exploiter des installations de transport de produits gazeux par canalisations.

Le même arrêté royal déclare qu'il y a lieu de faire application des dispositions de l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962 instituant une procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Oprichting van vervoerinstallaties van gasachtige produkten door middel van leidingen. — Machtiging de onteigening te vervolgen van sommige gronden. — Rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden. — Gemeente Meeuwen-Grutrode

Een koninklijk besluit van 27 december 1994 machtigt de naar loze vennootschap Corenox de onteigening, in naam van de Staat maar op eigen kosten, te vervolgen van de nodige onroerende goederen, gelegen op het grondgebied van de gemeente Meeuwen-Grutrode, in het perceel kadastraal gekend 4e afdeling, sectie nr. 966p8, ten einde er vervoerinstallaties van gasachtige produkten door middel van leidingen op te richten en uit te baten.

Hetzelfde koninklijk besluit verklaart dat de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte dienen toegepast te worden.